

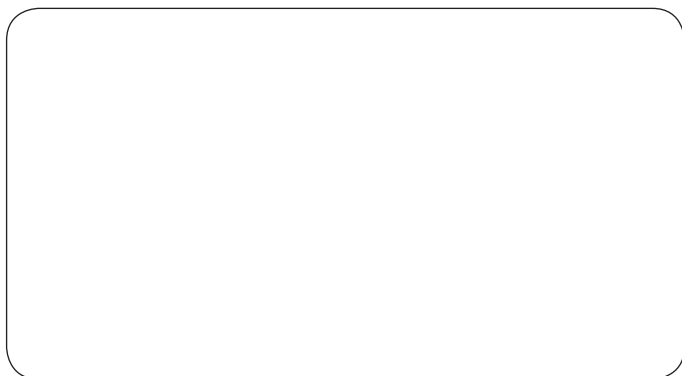


VECTRON

**Sicherheits- und Installationshinweise
Notes on safety and installation
Consignes de sécurité et d'installation
Avisos de seguridad y de instalación**

POS TOUCH 14 WIDE

IHR VECTRON-FACHHÄNDLER:
YOUR VECTRON DEALER:
VOTRE REVENDEUR VECTRON:
SU DISTRIBUIDOR TÉCNICO DE VECTRON:



Inhalt

1. Begriffs- und Zeichenerklärung	9
1.1. Sicherheitsbezogene Informationen	9
1.1.1. Warnhinweis	9
1.1.2. Warnzeichen	9
1.1.3. Signalwörter	10
1.2. Hinweise.....	10
2. Sicherheitshinweise	11
3. Inbetriebnahme.....	13
3.1. POS Touch 14 Wide aufstellen.....	13
3.1.1. Aufstellungsort für die POS Touch 14 Wide wählen.....	13
3.1.2. POS Touch 14 Wide an die Stromversorgung anschließen.....	14
3.1.3. Geräte an die POS Touch 14 Wide anschließen	14
3.2. Bildschirm ausrichten	15
4. Betrieb.....	16
4.1. POS Touch 14 Wide ein- und ausschalten	16
4.1.1. POS Touch 14 Wide einschalten	16
4.1.2. POS Touch 14 Wide ausschalten	16
5. EU-Konformitätserklärung	17
6. Entsorgung	18



Das vollständige Benutzerhandbuch der Vectron POS Touch 14 Wide können Sie auf der Internetseite www.vectron.de herunterladen.

Contents

1. Terms, signs and signals.....	21
1.1. Safety-related information	21
1.1.1. Warning.....	21
1.1.2. Warning symbol.....	21
1.1.3. Signal words	22
1.2. Notes.....	22
2. Notes on safety	23
3. Start-up.....	25
3.1. Setting up the POS Touch 14 Wide	25
3.1.1. Selecting the set-up site for the POS Touch 14 Wide	25
3.1.2. Connecting the POS Touch 14 Wide to the power supply	26
3.1.3. Connecting devices to the POS Touch 14 Wide	26
3.2. Aligning the screen.....	27
4. Operation.....	28
4.1. Switching the POS Touch 14 Wide on and off.....	28
4.1.1. Switching on the POS Touch 14 Wide	28
4.1.2. Switching off the POS Touch 14 Wide	28
5. EU Declaration of Conformity.....	29
6. Disposal	30



The complete user manual for Vectron POS Touch 14 Wide is available for download at www.vectron-systems.com.

Sommaire

1.	Explication des termes et des symboles	33
1.1.	Informations relatives à la sécurité.....	33
1.1.1.	Avertissement.....	33
1.1.2.	Symbole d'avertissement.....	33
1.1.3.	Mots-signal.....	34
1.2.	Remarques.....	34
2.	Consignes de sécurité.....	35
3.	Mise en service.....	37
3.1.	Mise en place de POS Touch 14 Wide	37
3.1.1.	Choisir le lieu d'installation de POS Touch 14 Wide	37
3.1.2.	Raccordement de POS Touch 14 Wide à l'alimentation électrique ..	38
3.1.3.	Raccordement d'appareils à la POS Touch 14 Wide.....	38
3.2.	Ajuster l'écran.....	39
4.	Utilisation.....	40
4.1.	Allumer et éteindre la POS Touch 14 Wide	40
4.1.1.	Allumer la POS Touch 14 Wide	40
4.1.2.	Eteindre la POS Touch 14 Wide	40
5.	Déclaration de conformité UE	41
6.	Élimination	42



Le manuel utilisateur complet pour Vectron POS Touch 14 Wide peut être téléchargé de notre site Internet www.vectron.fr.

Índice

1. Aclaración de términos y signos.....	45
1.1. Información relativa a la seguridad.....	45
1.1.1. Advertencia.....	45
1.1.2. Símbolo de advertencia.....	45
1.1.3. Palabras de aviso.....	46
1.2. Nota.....	46
2. Indicaciones de seguridad	47
3. Puesta en servicio	49
3.1. Colocar el POS Touch 14 Wide	49
3.1.1. Elegir el lugar de instalación para el POS Touch 14 Wide	49
3.1.2. Conexión del POS Touch 14 Wide al suministro eléctrico	50
3.1.3. Conexión de dispositivos al POS Touch 14 Wide	50
3.2. Orientación de la pantalla.....	51
4. Funcionamiento	52
4.1. Encender y apagar el POS Touch 14 Wide	52
4.1.1. Encender el POS Touch 14 Wide	52
4.1.2. Apagar el POS Touch 14 Wide	52
5. Declaración de conformidad CE	53
6. Eliminación	54



Puede descargar el manual de usuario completo del Vectron POS Touch 14 Wide de nuestra página web www.vectron.es.

SICHERHEITS- UND INSTALLATIONSHINWEISE
POS TOUCH 14 WIDE

1. Begriffs- und Zeichenerklärung

1.1. Sicherheitsbezogene Informationen

Diese Anleitung enthält einleitende Sicherheitshinweise und Warnhinweise für Ihr Kassensystem POS Touch 14 Wide.

1.1.1. Warnhinweis

⚠ SIGNALWORT



Art und Quelle der Gefahr

Folgen bei Nichtbeachtung.

► Gefahrenabwehr

DE

1.1.2. Warnzeichen

Warnzeichen	Bedeutung
	Warnzeichen für Hinweise, die vor Personenschäden warnen.
	Allgemeines Warnzeichen.
	Spezielles Warnzeichen für Gefährdungen durch Quetschungen.
	Spezielles Warnzeichen für Gefährdungen durch Stromschlag.

1.1.3. Signalwörter

Signalwort	Bedeutung
▲ GEFAHR	Das Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge hat, wenn sie nicht vermieden wird.
▲ WARNUNG	Das Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
▲ VORSICHT	Das Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit niedrigem Risiko, die geringfügige oder mäßige Körperverletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
▲ ACHTUNG	Das Signalwort „ACHTUNG“ bezeichnet eine Gefährdung, die einen Sachschaden zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.

1.2. Hinweise



Das Informationszeichen bezeichnet Hinweise auf Informationen, die bei der Nutzung Ihrer POS Touch 14 Wide nützlich sein können.

2. Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Tödlicher Stromschlag durch beschädigte Kassensystemkomponenten

- ▶ Trennen Sie bei Beschädigungen das Netzkabel vom Stromnetz.
- ▶ Wenden Sie sich an Ihren Vectron-Fachhändler, wenn Kassensystemkomponenten beschädigt sind.

⚠ VORSICHT

Einklemmen der Finger beim Ausrichten des Bildschirms

Der Spalt zwischen dem Gehäuse des Bildschirms und dem Gelenk verändert sich beim Ausrichten.

- ▶ Stecken Sie Ihre Finger nicht zwischen das Gehäuse des Bildschirms und das Gelenk.
- ▶ Beachten Sie vor dem Ausrichten des Bildschirms die Hinweise im Kapitel 3.2 „Bildschirm ausrichten“ auf Seite 15.

Stolpergefahr und Beschädigung des Gerätes durch frei im Raum liegende Gerätekabel

- ▶ Verlegen Sie Gerätekabel so, dass sie keine Gefahrenquelle bilden!

Batteriewarnung

Brandgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

- ▶ Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ, der vom Hersteller empfohlen wird.
- ▶ Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie gemäß den örtlichen Entsorgungsvorschriften.

⚠ ACHTUNG

Beschädigung von Kassensystemkomponenten durch zu hohe Spannungen oder Ströme

- ▶ Verwenden Sie eine geerdete Steckdose, an der eine Wechselspannung zwischen 110 und 240 Volt anliegt.
 - ▶ Verwenden Sie Stromquellen, die durch einen Fehlerstromschutzschalter abgesichert sind.
-

⚠ ACHTUNG

Funktion des RJ11-Ports

- ▶ Verwenden Sie den RJ11-Port nur für Kassenschubladen und nicht für das Telekommunikationsnetzwerk.

Fehlfunktionen durch fehlerhafte Programmierung

- ▶ Verändern Sie die Programmierung nur, wenn Sie sich der Auswirkungen absolut sicher sind.
- ▶ Schützen Sie die Programmierung und Programmfunktionen durch Passwörter.
- ▶ Ihr Vectron-Fachhändler unterstützt Sie bei Fragen zur Programmierung oder programmiert das Kassensystem nach Ihren Wünschen.

Beschädigung des Touchscreens durch Berührung mit ungeeigneten Gegenständen

- ▶ Bedienen Sie den Touchscreen nur mit Fingern oder mit dafür vorgesehenen Touchstiften.

Einbrenn-Effekt durch statische Bildinhalte

Durch statische Bildinhalte können Schattenbilder dauerhaft am Display sichtbar bleiben.

- ▶ Konfigurieren Sie den Bildschirmschoner.
- ▶ Ihr Vectron-Fachhändler unterstützt Sie bei Fragen zur Programmierung oder programmiert das Kassensystem nach Ihren Wünschen.

Zu aggressive Reinigungsmittel können die Gehäuseoberflächen beschädigen

- ▶ Verwenden Sie für die Reinigung kein Scheuerpulver und keine kunststofflösenden Reinigungsmittel.
- ▶ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche der Geräte bei Bedarf mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch mit Wasser oder einem rückstandsfreien, milden Reinigungsmittel leicht anfeuchten.

Beschädigung von Kassensystemkomponenten beim Transport in ungeeigneten Verpackungen

- ▶ Versenden Sie Kassensystemkomponenten ausschließlich in der Originalverpackung.
-

3. Inbetriebnahme



Ihr Vectron-Fachhändler hat die POS Touch 14 Wide für Sie programmiert. Bei Bedarf unterstützt er Sie bei der Inbetriebnahme und schult Sie im Umgang mit Ihrem Kassensystem.

3.1. POS Touch 14 Wide aufstellen

3.1.1. Aufstellungsort für die POS Touch 14 Wide wählen

- ▶ Stellen Sie die POS Touch 14 Wide in einen gut belüfteten Raum, in dem die Temperatur zwischen 0 und 40 °C beträgt.
- ▶ Die POS Touch 14 Wide darf im Betrieb nicht abgedeckt werden.
- ▶ Wählen Sie den Stellplatz so, dass die POS Touch 14 Wide keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird.
- ▶ Stellen Sie die POS Touch 14 Wide auf eine stabile, ebene und ausreichend große Fläche.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten über die POS Touch 14 Wide, das Netzteil oder das Netzkabel fließen können.
- ▶ Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht auf Zug beansprucht werden.
- ▶ Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie bei der Wandmontage der POS Touch 14 Wide auf eine ausreichende Tragfähigkeit der Wand und der verwendeten Aufhängungselemente.

3.1.2. POS Touch 14 Wide an die Stromversorgung anschließen

⚠ ACHTUNG

Stolpergefahr und Beschädigung des Gerätes durch frei im Raum liegende Gerätekabel

- ▶ Verlegen Sie Gerätekabel so, dass sie keine Gefahrenquelle bilden!
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie Kabel so verlegen, dass sie nicht auf Zug beansprucht werden.

⚠ ACHTUNG

Beschädigung von Kassensystemkomponenten durch zu hohe Spannungen oder Ströme

- ▶ Verwenden Sie eine geerdete Steckdose, an der eine Wechselspannung zwischen 110 und 240 Volt anliegt.
- ▶ Verwenden Sie Stromquellen, die durch einen Fehlerstromschutzschalter abgesichert sind.

-
- ▶ Stecken Sie den Schutzkontaktstecker des Netzkabels in eine Steckdose.

3.1.3. Geräte an die POS Touch 14 Wide anschließen



Ihr Vectron-Fachhändler informiert Sie über verfügbare Peripheriegeräte.

3.2. Bildschirm ausrichten

⚠ VORSICHT

Einklemmen der Finger beim Ausrichten des Bildschirms

Der Spalt zwischen dem Gehäuse des Bildschirms und dem Gelenk verändert sich beim Ausrichten.

- ▶ Stecken Sie Ihre Finger nicht zwischen das Gehäuse des Bildschirms und das Gelenk.

⚠ ACHTUNG

Beschädigung des Gehäuses durch Überschreiten des Verstellbereiches

- ▶ Neigen Sie den Bildschirm nicht über die waagerechte Stellung hinaus zurück.
-
- ▶ Richten Sie den Bildschirm durch Neigen des Gehäuses auf Ihr Blickfeld ein.



Abb. 1: Bildschirm ausrichten

4. Betrieb

4.1. POS Touch 14 Wide ein- und ausschalten

4.1.1. POS Touch 14 Wide einschalten

Wurde die POS Touch 14 Wide, wie im Kapitel 3 „Inbetriebnahme“ auf Seite 13 beschrieben, in Betrieb genommen, können Sie die POS Touch 14 Wide einschalten.

- ▶ Drücken Sie kurz den Ein- und Austaster, um die POS Touch 14 Wide einzuschalten.



Abb. 2: POS Touch 14 Wide einschalten/ausschalten

4.1.2. POS Touch 14 Wide ausschalten

- ▶ Drücken Sie kurz den Ein- und Austaster, um die POS Touch 14 Wide auszuschalten.

5. EU-Konformitätserklärung

Hersteller
Vectron Systems AG
Willy-Brandt-Weg 41
D-48155 Münster

Geräteart
Stationäres Kassensystem

Typenbezeichnung
Vectron POS Touch 14 Wide

Der Hersteller erklärt, dass das oben genannte Produkt gemäß Richtlinie 2001/95/EG den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in den Richtlinien des Rates über elektrische und elektronische Produkte festgelegt sind. Zur Bewertung wurden die nachstehend angeführten Prüfstandards herangezogen, die unter den relevanten Richtlinien harmonisiert sind:

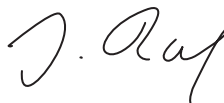
Richtlinie	Prüfstandard
2014/30/EG EMV Richtlinie	EN 55022 Kl. B:2010; EN 55024:2010, EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
2014/35/EG Niederspannungs- richtlinie	EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)	EN 50581:2012

Diese Erklärung wird verantwortlich für den in der Europäischen Union ansässigen Hersteller abgegeben.

Münster, den 20.08.2018



Thomas Stümmler
Vorstand



Jens Reckendorf
Vorstand

6. Entsorgung



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE)

Elektro- und Elektronik-Altgeräte, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Vectron Systems AG nimmt von ihr hergestellte und in ihrem Auftrag hergestellte gewerblich genutzte Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurück. Sie entsorgt die Elektro- und Elektronik-Altgeräte ordnungsgemäß. Die gesetzliche Rücknahmepflicht gilt für Geräte, die nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Abweichend davon erweitert die Vectron Systems AG die Rücknahme auf alle Geräte, die seit dem 1. Januar 2004 in Verkehr gebracht wurden.

Senden Sie die von der Vectron Systems AG hergestellten und in ihrem Auftrag hergestellten Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Zubehör in der Originalverpackung mit dem Vermerk „Altgeräteentsorgung“ frei Haus an die Vectron Systems AG.

WEEE-Reg.-Nr. DE 91733199

NOTES ON SAFETY AND INSTALLATION
POS TOUCH 14 WIDE

1. Terms, signs and signals

1.1. Safety-related information

These instructions contain introductory safety information and specific warnings for your POS system POS Touch 14 Wide.

1.1.1. Warning

⚠ SIGNAL WORD



Type and source of danger

Consequence of non-compliance

► Averting of a danger

1.1.2. Warning symbol

Warning symbol	Meaning
	Warning symbols for instructions warning of injuries.
	General warning symbol.
	Special warning symbol for hazards due to crushing.
	Special warning symbol for hazards due to electric shock.

1.1.3. Signal words

Signal word	Meaning
▲ DANGER	The signal word "DANGER" indicates a danger with high risk, which will result in death or severe injury if it is not avoided.
▲ WARNING	The signal word "WARNING" indicates a danger with medium risk, which could result in death or severe injury if it is not avoided.
▲ CAUTION	The signal word "CAUTION" indicates a danger with low risk, which could result in minor injuries if it is not avoided.
▲ NOTICE	The signal word "NOTICE" indicates a danger which could result in material damage if it is not avoided.

1.2. Notes



This sign refers to information that can be helpful when operating your POS Touch 14 Wide.

2. Notes on safety

⚠ DANGER

Deadly shock caused by damaged POS system components

- ▶ Disconnect the mains cable from the power grid in case of damage.
- ▶ Contact your Vectron specialist retailer if POS system components are damaged.

⚠ CAUTION

Pinching of fingers when aligning the screen

The gap between the screen housing and the joint changes during alignment.

- ▶ Do not insert your fingers between the screen housing and the joint.
- ▶ Before aligning the screen see the notes in chapter 3.2 “Aligning the screen” on page 27.

Danger of tripping and damaging device caused by device cables lying unprotected in the room.

- ▶ Route the device cables so that they do not pose a potential hazard!

Battery warning

Risk of fire if the battery is replaced by the wrong type.

- ▶ Replace batteries only with the same or an equivalent type recommended by the manufacturer.
- ▶ Dispose of used batteries in accordance with local disposal regulations.

⚠ NOTICE

Damage of POS system components caused by excessively high voltages or currents

- ▶ Use an earthed socket to which alternating current between 110 and 240 volts is connected.
- ▶ Use power sources which are protected with a residual-current circuit breaker.

Function of RJ11 port

- ▶ Use the RJ11 port exclusively for cash drawers and not for the telecommunication network.

⚠ NOTICE

Malfunctions caused by faulty programming

- ▶ Only change the programming when you are absolutely sure of the effects this will have.
- ▶ Protect the programming and programming functions with passwords.
- ▶ Your Vectron specialist retailer will support you should you have questions on programming or will program the POS system according to your requirements.

Damage of touch screen caused by unsuitable objects

- ▶ Please touch the screen exclusively with fingers or the provided stylus.

Burn-in effect through static image content

Shadow images can remain visible on the display due to static image content.

- ▶ Configure the screen saver.
- ▶ Your Vectron specialist retailer will support you should you have questions on programming or will program the POS system according to your requirements.

Aggressive cleansers can damage the housing surface.

- ▶ Do not use any scouring or dissolving agents for cleaning. If necessary clean the housing surface with a smooth, lint-free cloth.
- ▶ In case of strong contamination you can dampen the cloth with water or with a mild, residue-free cleanser.

Damage to POS system components when transporting in unsuitable packing

- ▶ Dispatch the POS system components exclusively in the original packing.
-

3. Start-up



Your Vectron specialist retailer has programmed the POS Touch 14 Wide for you. If necessary, he will be glad to support you during initial start-up and will train you in using your POS system.

3.1. Setting up the POS Touch 14 Wide

3.1.1. Selecting the set-up site for the POS Touch 14 Wide

- ▶ Set up the POS Touch 14 Wide in a well ventilated room with a temperature of between 0 and 40°C.
- ▶ The POS Touch 14 Wide must not be covered during operation.
- ▶ Select the setup site so that the POS Touch 14 Wide is not exposed to direct sunlight.
- ▶ Place the POS Touch 14 Wide on a stable, even surface with sufficient space.
- ▶ Make sure that no liquids can flow over the POS Touch 14 Wide, the power supply unit or the mains cable.
- ▶ Route the cables so that they are not subjected to tension.
- ▶ Route the cables in such a way that nobody can trip over them.
- ▶ When mounting the POS Touch 14 Wide on a wall, ensure that the wall and the suspension elements used have sufficient load-bearing capacity.

3.1.2. Connecting the POS Touch 14 Wide to the power supply

⚠ NOTICE

Danger of tripping and damaging device caused by device cables lying unprotected in the room.

- ▶ Route the device cables so that they do not pose a potential hazard!
- ▶ Route the cables so that they are not subjected to tensile loading.

⚠ NOTICE

Damage of POS system components caused by excessively high voltages or currents

- ▶ Use an earthed socket to which alternating current between 110 and 240 volts is connected.
 - ▶ Use power sources which are protected with a residual-current circuit breaker.
-
- ▶ Insert the earthing-pin plug of the mains cable in a socket.

3.1.3. Connecting devices to the POS Touch 14 Wide



Your Vectron specialist retailer will be glad to inform you on available peripheral devices.

3.2. Aligning the screen

⚠ CAUTION

Pinching of fingers when aligning the screen

The gap between the screen housing and the joint changes during alignment.

- ▶ Do not insert your fingers between the screen housing and the joint.

⚠ NOTICE

Damage of housing by exceeding the inclination.

- ▶ Do not incline the screen beyond the horizontal position.

- ▶ Adjust the screen to your field of vision by tilting the housing.



Fig. 1: Aligning the screen

4. Operation

4.1. Switching the POS Touch 14 Wide on and off

4.1.1. Switching on the POS Touch 14 Wide

If the POS Touch 14 Wide was started as described in chapter 3 “Start-up” on page 25, you can switch on your POS system.

- ▶ Shortly press the on-/off key to switch on the POS Touch 14 Wide.



Fig. 2: Switching the POS Touch 14 Wide on and off

4.1.2. Switching off the POS Touch 14 Wide

- ▶ Shortly press the on-/off key to switch off the POS Touch 14 Wide.

5. EU Declaration of Conformity

Manufacturer Vectron Systems AG
 Willy-Brandt-Weg 41
 D-48155 Münster

Device type Stationary POS system

Type designation **Vectron POS Touch 14 Wide**

The manufacturer declares that the above product complies with the essential protection requirements laid down in the Council Directives on electrical and electronic products, in accordance with Directive 2001/95/EC. The below-mentioned standards that were harmonised under the relevant directives were applied:

Directive	Standards
2014/30/EC Directive on electroma- gnetic compatibility	EN 55022 Kl. B:2010; EN 55024:2010, EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
2014/35/EC Low Voltage Directive	EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)	EN 50581:2012

This declaration is made in authority for the manufacturer resident in the European Union.

Münster, 2018-08-20



Thomas Stümmeler
Board of directors



Jens Reckendorf
Board of directors

6. Disposal



Directive 2012/19/EU (WEEE)

Waste electric and electronic equipment must not be disposed of together with domestic waste. Vectron Systems AG takes back waste electric and electronic equipment that has been used for commercial purposes and that was produced by or on behalf of the company. The company disposes of the waste electric and electronic equipment properly. The legal take-back obligation applies for devices that were put on the market after 13 August 2005. In addition, Vectron Systems AG extends this obligation to all devices that have been put on the market as of 1 January 2004. Please send back waste electric and electronic equipment that was produced by or on behalf of as well as their accessories in the original packaging, marked "Waste electric and electronic equipment" franco domicile to Vectron Systems AG.

WEEE-Reg.-Nr. DE 91733199

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'INSTALLATION
POS TOUCH 14 WIDE

1. Explication des termes et des symboles

1.1. Informations relatives à la sécurité

Ce manuel contient des consignes de sécurité et des avertissements relatifs à votre système d'encaissement POS Touch 14 Wide.

1.1.1. Avertissement

⚠ MOT-SIGNAL



Type et source du danger

Conséquences en cas de non-respect

► Protection contre le danger

1.1.2. Symbole d'avertissement

Symbole d'avertissement	Signification
	Symboles d'avertissement prévenant contre des dommages corporels.
	Symbole d'avertissement général.
	Symbole d'avertissement spécial pour les dangers de coincement.
	Symbole d'avertissement spécial pour les dangers de choc électrique.

1.1.3. Mots-signal

Mot-signal	Signification
⚠ DANGER	« DANGER » désigne une situation dangereuse comportant un risque important et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.
⚠ AVERTISSEMENT	« AVERTISSEMENT » désigne une situation dangereuse comportant un risque moyen et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.
⚠ ATTENTION	« ATTENTION » désigne une situation dangereuse comportant un risque faible et pouvant provoquer des lésions corporelles faibles à moyennes si elle n'est pas évitée.
⚠ GARE	Le mot-clé « GARE » désigne une situation dangereuse pouvant se solder par des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

1.2. Remarques



Le signe d'information indique des remarques utiles pour l'utilisation de votre POS Touch 14 Wide.

2. Consignes de sécurité

⚠ DANGER

Choc électrique mortel dû à des composants endommagés du système d'encaissement

- ▶ En cas de dommages, déconnectez le cordon électrique du réseau électrique.
- ▶ Si des composants du système d'encaissement sont endommagés, adressez-vous à votre revendeur Vectron.

⚠ ATTENTION

Coincement du doigt pendant l'orientation de l'écran

La taille de la fente entre le boîtier de l'écran et l'articulation change pendant le réglage de l'orientation.

- ▶ Ne pas introduire les doigts entre le boîtier de l'écran et l'articulation.
- ▶ Avant de régler l'orientation de l'écran, lisez les instructions au chapitre 3.2 « Ajuster l'écran » à la page 39.

Danger de trébuchement et d'endommagement de l'appareil en raison de câbles posés de manière non protégée

- ▶ Posez les câbles de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas une source de danger !

Alerte batterie

Risque d'incendie si la batterie est remplacée par un faux type.

- ▶ Remplacez les batteries uniquement par des batteries du même type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant.
- ▶ Éliminer les batteries usagées conformément aux réglementations locales en vigueur.

⚠ GARE

Risque d'endommagement des composants du système d'encaissement par des tensions ou courants trop élevés

- ▶ Utilisez une prise électrique reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 Volts.
- ▶ Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur à courant de défaut.

▲ GARE

Fonction du port RJ11

- Utilisez le port RJ11 uniquement pour les tiroirs-caisse et non pour le réseau de télécommunications.

Dysfonctionnements dus à une programmation erronée

- Ne modifiez la programmation que si vous êtes absolument sûr de ses effets.
- Protégez la programmation et les fonctions du programme par des mots de passe.
- Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

Endommagement de l'écran tactile par des objets impropres

- Ne pas manier l'écran tactile qu'avec les doigts ou des stylets prévus.

Effet de cuisson dû au contenu statique de l'image

Les images d'ombre peuvent rester visibles en permanence sur l'écran en raison du contenu statique de l'image.

- Veuillez configurer votre économiseur d'écran.
- Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

Des détergents trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent contenant des solvants.
- Si nécessaire, nettoyez la surface du boîtier des appareils avec un chiffon doux non pelucheux. Si elle est très sale, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux sans résidu.

Endommagement de composants du système d'encaissement en raison du transport dans des emballages inappropriés

- Pour l'expédition, emballez les composants du système d'encaissement dans leur emballage d'origine.
-

3. Mise en service



Votre revendeur Vectron a programmé pour vous votre POS Touch 14 Wide. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.

3.1. Mise en place de POS Touch 14 Wide

3.1.1. Choisir le lieu d'installation de POS Touch 14 Wide

- ▶ Placez votre POS Touch 14 Wide dans un local bien ventilé dont la température se situe entre 0 et 40 °C.
- ▶ POS Touch 14 Wide ne doit jamais être recouvert.
- ▶ Choisissez l'emplacement de manière à ce que votre POS Touch 14 Wide ne soit pas exposé au rayonnement solaire direct.
- ▶ Placez la POS Touch 14 Wide sur une surface stable, plane et de taille suffisante.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun liquide ne peut s'écouler sur POS Touch 14 Wide, sur le bloc d'alimentation ou sur le câble d'alimentation.
- ▶ Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne subissent pas de traction.
- ▶ Posez les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher sur celui-ci.
- ▶ Lors du montage mural de la POS Touch 14 Wide, veiller à ce que le mur et les éléments de suspension utilisés aient une capacité de charge suffisante.

3.1.2. Raccordement de POS Touch 14 Wide à l'alimentation électrique

⚠ GARE

Danger de trébuchement et d'endommagement de l'appareil en raison de câbles posés de manière non protégée

- Posez les câbles de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas une source de danger !
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne subissent pas de traction.

⚠ GARE

Risque d'endommagement des composants du système d'encaissement par des tensions ou courants trop élevés

- Utilisez une prise électrique reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 Volts.
- Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur à courant de défaut.

-
- Branchez la fiche de sécurité du câble sur une prise électrique.

3.1.3. Raccordement d'appareils à la POS Touch 14 Wide



Votre revendeur Vectron vous informera sur les périphériques disponibles.

3.2. Ajuster l'écran

⚠ ATTENTION

Coincement du doigt pendant l'orientation de l'écran.

La taille de la fente entre le boîtier de l'écran et l'articulation change pendant le réglage de l'orientation.

- Ne pas introduire les doigts entre le boîtier de l'écran et l'articulation.

⚠ GARE

Endommagement du boîtier par dépasser l'inclinaison.

- Ne pas incliner l'écran au-delà de la position horizontale.

- Orientez l'écran à votre champ de vision en inclinant le boîtier.



Fig. 1: Ajuster l'écran

4. Utilisation

4.1. Allumer et éteindre la POS Touch 14 Wide

4.1.1. Allumer la POS Touch 14 Wide

Si la POS Touch 14 Wide, a été mise en service comme décrit au chapitre 3 « Mise en service » à la page 37 vous pouvez la démarrer.

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche la POS Touch 14 Wide.



Fig. 2: Allumer/éteindre la POS Touch 14 Wide

4.1.2. Eteindre la POS Touch 14 Wide

- Appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour mettre la POS Touch 14 Wide hors tension.

5. Déclaration de conformité UE

Fabricant Vectron Systems AG
 Willy-Brandt-Weg 41
 D-48155 Münster

Type d'appareil Système d'encaissement stationnaire

Désignation de type **Vectron POS Touch 14 Wide**

Le fabricant déclare que le produit désigné ci-avant est conforme aux exigences essentielles de protection stipulées par les directives du Conseil relatives aux produits électriques et électroniques, conformément à la directive 2001/95/CE. L'évaluation a été effectuée sur la base des normes d'essai ci-dessous qui sont harmonisées sous les directives pertinentes :

Directive	Norme d'essai
2014/30/EG Directive CEM	EN 55022 Kl. B:2010; EN 55024:2010, EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
2014/35/EG Directive basse tension	EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)	EN 50581:2012

Cette déclaration est sous la responsabilité du fabricant établi dans l'Union européenne.

Münster, le 20.08.2018



Thomas Stümmeler
Le directeur



Jens Reckendorf
Le directeur

6. Élimination

Directive 2012/19/CE (WEEE)



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Vectron Systems AG reprend les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par ses soins ou pour son compte et utilisés à titre commercial. L'entreprise assure une élimination des appareils électriques et électroniques usagés conforme aux règles en la matière. L'obligation légale de reprise s'applique à des appareils mis sur le marché après le 13 août 2005. En dérogation à cette règle, Vectron Systems AG étend la reprise à tous les appareils mis en circulation depuis le 1er janvier 2004. Renvoyez franco domicile à Vectron Systems AG les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par Vectron Systems AG ou pour son compte ainsi que leurs accessoires dans leur emballage d'origine, en mentionnant « Élimination d'appareils usagés ».

N° d'enregistrement WEEE DE 91733199

AVISOS DE SEGURIDAD Y DE INSTALACIÓN
POS TOUCH 14 WIDE

1. Aclaración de términos y signos

1.1. Información relativa a la seguridad

Estas instrucciones contienen advertencias e indicaciones de seguridad preliminares para su sistema de terminal POS Touch 14 Wide

1.1.1. Advertencia



⚠ PALABRA DE AVISO

Tipo y origen del peligro
Consecuencias en caso de incumplimiento
► Protección

1.1.2. Símbolo de advertencia

Símbolo de advertencia	Significado
	Signos de advertencia para indicaciones que advierten de daños personales.
	Signo de advertencia general.
	Signo de advertencia especial para peligro de aplastamientos.
	Signo de advertencia especial para peligro por descarga eléctrica.

1.1.3. Palabras de aviso

Palabra de aviso	Significado
⚠ PELIGRO	La palabra de aviso "PELIGRO" define un peligro con riesgo elevado que tiene como consecuencia la muerte o graves lesiones corporales si no se evita.
⚠ WARNING	La palabra de aviso "ADVERTENCIA" define un peligro con riesgo medio que podría tener como consecuencia la muerte o graves lesiones corporales si no se evita.
⚠ CAUTION	La palabra de aviso "CUIDADO" define un peligro con bajo riesgo que podría tener como consecuencia lesiones corporales reducidas o moderadas si no se evita.
⚠ ATENCIÓN	La palabra de aviso "ATENCIÓN" define un peligro que podría tener como consecuencia daños materiales si no se evita.

1.2. Nota



El símbolo de información indica referencias a información que puede ser útil al utilizar su POS Touch 14 Wide.

2. Indicaciones de seguridad

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica letal por componentes dañados del sistema de terminal.

- ▶ En caso de daños, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.
- ▶ Diríjase a su distribuidor de Vectron si algún componente del sistema de terminal está dañado.

⚠ CUIDADO

Aprisionamiento de los dedos al orientar la pantalla

La rendija situada entre la carcasa de la pantalla y la articulación cambia al orientar la pantalla.

- ▶ No introduzca los dedos entre la carcasa de la pantalla y la articulación.
- ▶ Antes de orientar la pantalla, lea atentamente en el capítulo 3.2 “Orientación de la pantalla” de la página 51.

Peligro de tropiezo y daños en el aparato por cables sueltos presentes en la misma sala.

- ▶ ¡ Sitúe los cables de forma que no supongan ningún peligro !

Alerta de batería

Peligro de incendio si se cambia la batería por una de tipo incorrecto.

- ▶ Reemplace las baterías sólo con otras del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante.
- ▶ Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normas locales de desecho.

⚠ ATENCIÓN

Deterioro de los componentes del sistema de terminal debido a tensiones o corrientes excesivas

- ▶ Utilice un enchufe con toma de tierra que permita una tensión alterna de entre 110 y 240 voltios.
- ▶ Utilice fuentes de alimentación que se hayan asegurado con un interruptor diferencial.

▲ ATENCIÓN

Función del puerto RJ11

- Utilice el puerto RJ11 sólo para cajones de dinero y no para la red de telecomunicaciones.

Problemas de funcionamiento a causa de errores de programación

- Modifique la programación solamente si está absolutamente seguro de las consecuencias.
- Proteja la programación y las funciones del programa con contraseñas.
- El distribuidor de Vectron le ayudará si tiene dudas de programación o programará el sistema de terminal según sus preferencias.

Deterioro de la pantalla táctil por tocarla con objetos no adecuados

- Solo se debe tocar la pantalla táctil con un lápiz adecuado o con los dedos.

Efecto de quemadura de pantalla por contenidos gráficos permanentes

La falta de uso del protector de pantalla puede ocasionar manchas permanentes en forma de sobras en su display.

- Configure el protector de pantalla.
- El distribuidor de Vectron le ayudará si tiene dudas de programación o programará el sistema de terminal según sus preferencias.

El uso de limpiadores demasiado agresivos puede dañar las superficies de la carcasa.

- No utilice polvos agresivos ni limpiadores disolventes de plásticos para limpiarlas. En caso necesario, limpie la superficie de la carcasa de los dispositivos con un paño suave y sin pelusas.
- Si está muy sucia, este se puede humedecer ligeramente con agua o con un limpiador suave que no deje restos.

Daños en los componentes del sistema de T.P.V. por transporte en embalaje inapropiado

- Para el envío de componentes del sistema, utilice únicamente el embalaje original.
-

3. Puesta en servicio



Su distribuidor de Vectron ha programado su POS Touch 14 Wide .
En caso de necesidad, le ayudará a poner en servicio su sistema de terminal y le enseñará a utilizarlo.

3.1. Colocar el POS Touch 14 Wide

3.1.1. Elegir el lugar de instalación para el POS Touch 14 Wide

- ▶ Coloque el POS Touch 14 Wide en un lugar bien ventilado en el que la temperatura se encuentre entre 0 y 40 °C.
- ▶ Cuando está en funcionamiento, no se debe cubrir el POS Touch 14 Wide.
- ▶ Seleccionar el lugar de colocación de modo que el POS Touch 14 Wide no reciba rayos directos del sol.
- ▶ Colocar el POS Touch 14 Wide sobre una superficie estable, plana y suficientemente amplia.
- ▶ Asegúrese de que no puedan caer líquidos en el POS Touch 14 Wide, la fuente de alimentación o el cable de red.
- ▶ Coloque los cables de modo que no queden tensados.
- ▶ Coloque los cables de modo que nadie pueda tropezarse con ellos.
- ▶ Al montar el POS Touch 14 Wide en la pared, asegúrese de que la pared y los elementos de suspensión utilizados tengan suficiente capacidad para soportar el peso del equipo.

3.1.2. Conexión del POS Touch 14 Wide al suministro eléctrico

⚠ CUIDADO

Peligro de tropiezo y daños en el aparato por cables sueltos presentes en la misma sala.

- ▶ Sitúe los cables de forma que no supongan ningún peligro.
- ▶ Asegúrese de colocar los cables de modo que no estén sometidos a tracción.

⚠ ATENCIÓN

Deterioro de los componentes del sistema de terminal debido a tensiones o corrientes excesivas

- ▶ Utilice un enchufe con toma de tierra que permita una tensión alterna de entre 110 y 240 voltios.
- ▶ Utilice fuentes de alimentación que se hayan asegurado con un interruptor diferencial.

-
- ▶ Conecte el enchufe con contacto a tierra del cable de alimentación a una toma de corriente.

3.1.3. Conexión de dispositivos al POS Touch 14 Wide



Su distribuidor de Vectron le informará sobre los periféricos disponibles.

3.2. Orientación de la pantalla

⚠ CUIDADO

Aprisionamiento de los dedos al orientar la pantalla

La rendija situada entre la carcasa de la pantalla y la articulación cambia al orientar la pantalla.

- ▶ No introduzca los dedos entre la carcasa de la pantalla y la articulación.

⚠ ATENCIÓN

Deterioro de la carcasa por sobrepasar el campo de ajuste

- ▶ No incline la pantalla hacia atrás más allá de la posición horizontal.

- ▶ Ajuste la pantalla inclinando la carcasa según su campo visual.



Fig. 1: Orientación de la pantalla

4. Funcionamiento

4.1. Encender y apagar el POS Touch 14 Wide

4.1.1. Encender el POS Touch 14 Wide

Una vez puesta en servicio el POS Touch 14 Wide en el capítulo 3 “Puesta en servicio” de la página 49 puede encenderlo.

- Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para encender el POS Touch 14 Wide.



Fig. 2: Encender y apagar el POS Touch 14 Wide

4.1.2. Apagar el POS Touch 14 Wide

- Pulse brevemente la tecla de encendido y apagado para apagar el POS Touch 14 Wide.

5. Declaración de conformidad CE

Fabricante Vectron Systems AG
 Willy-Brandt-Weg 41
 D-48155 Münster

Tipo de dispositivo Sistema de terminal estacionario

Designación de tipo **Vectron POS Touch 14 Wide**

El fabricante declara que el producto arriba mencionado conforme a la directiva 2001/95/CE cumple con las principales condiciones de protección establecidas en las Directivas del Consejo sobre productos eléctricos y electrónicos: La siguiente tabla despliega las diferentes evaluaciones según las directivas :

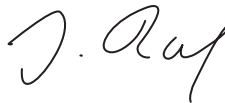
Directiva	Evaluación
2014/30/EG Directiva CEM	EN 55022 Kl. B:2010; EN 55024:2010, EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
2014/35/EG Directiva de baja tensión	EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)	EN 50581:2012

El fabricante establecido en la Union Europea es responsable de hacer la presente declaración.

Münster, a 20.08.2018



Thomas Stümmler
Vocal



Jens Reckendorf
Vocal

6. Eliminación

Directiva 2012/19/UE (RAEE)



Los aparatos eléctricos o electrónicos viejos no se deben eliminar con los residuos domésticos. Vectron Systems AG aceptará la devolución de aquellos aparatos eléctricos y electrónicos viejos usados comercialmente que haya fabricado o cuya fabricación haya encargado. La empresa se encargará de eliminar debidamente los aparatos eléctricos y electrónicos viejos. El deber legal de retirada de productos se aplica a aquellos aparatos comercializados a partir del 13 de agosto de 2005. Sin embargo, Vectron Systems AG amplía la retirada a todos aquellos aparatos comercializados a partir del 1 de enero de 2004. Remita los aparatos eléctricos o electrónicos viejos y sus accesorios fabricados por Vectron Systems AG o por encargo suyo franco domicilio a Vectron Systems AG en el embalaje original y con la nota "Eliminación de aparatos viejos".

WEEE-Reg.-Nr. DE 91733199

Vectron Systems AG
Willy-Brandt-Weg 41
D-48155 Münster
www.vectron-systems.com

